

СПОСОБЫ ОБРАЗОВАНИЯ ОККАЗИОНАЛИЗМОВ
В КОЛЛЕКТИВНЫХ ОНЛАЙН-СЛОВАРЯХ
НЕМЕЦКОГО СЛЕНГА

В теории лексикографии до настоящего времени практически не упоминались новые понятия, которые возникли в ходе развития информационно-коммуникационных технологий. Одно из таких понятий – «коллективные (интерактивные) онлайн-словари», которые представляют собой форму развития электронных словарей. Особенность данных лексикографических ресурсов заключается в том, что они пополняются исключительно усилиями пользователей. Отдельный интерес представляют коллективные онлайн-словари разговорной лексики и сленга, которые не только дают представление о современном языке молодежи, но и являются кладезем их словотворчества.

Актуальность темы настоящего исследования состоит в том, что в данных словарях представлены окказионализмы, которые нельзя найти в других словарях. Эти словари дают доступ к окказиональной лексике, являющейся уникальной именно потому, что создается самими пользователями.

Целью настоящего научного исследования является определение способов образования окказионализмов, размещенных в коллективном онлайн-словаре немецкого сленга «Sprachnudel. Wörterbuch der Jetztsprache». В ходе работы были рассмотрены 317 лексем и выделены 7 способов их образования: префиксация, суффиксация, сложение, вербализация, аббревиация, контаминация и метафорический перенос. Например: *abfläzen* ‘расслабляться, отдыхать’ (← *fläzen* ‘сидеть развалившись’) – префиксация; *knappig* ‘узкий, маленький’ (← *knapp* ‘едва’) – суффиксация; *Backenzahnpflaster* ‘жевательная резинка’ (*Backenzahn* ‘коренной зуб’ + *Pflaster* ‘пластырь’) – сложение; *axten* ‘работать топором’ (← *Axt* ‘топор’) – вербализация; *INOKLA* ‘ученик, который следит за порядком в классе, когда староста ведет себя неподобающе’

(← *inoffizieller Klassensprecher* ‘неофициальный староста класса’) – аббревиация; *Affenmensch* ‘человек, склонный к бездумному копированию, подражательству или кривлянию’ (← *Affenmensch* ‘питекантроп’) – метафорический перенос; *datt* ‘утоливший жажду’ (← *Durst* ‘жажда’ + *satt* ‘сытый’) – контаминация.

Существует также 4 комбинации этих способов: префиксация + вербализация/субстантивация, сложение + префиксация/суффиксация, суффиксация + префиксация. Например: *Allumfassologe* ‘эрудит’ (← *all* ‘все’ + *umfassen* ‘содержать в себе’) – сложение + суффиксация.

Таким образом, можно сделать вывод, что способы образования окказионализмов в коллективных словарях немецкого сленга отличаются разнообразием. Наиболее часто встречаемые способы их образования – это сложение (37 %), метафорический перенос (19 %), контаминация (11 %), а также префиксация (9 %) и суффиксация (6,5 %) в сочетании с другими способами.